



HAY FESTIVAL

CARTAGENA DE INDIAS 29 DE ENERO - 1 DE FEBRERO DE 2009

www.hayfestival.com/cartagena

SOCIO PRINCIPAL



PATROCINADORES PRINCIPALES



PATROCINADORES



SOCIOS MEDIÁTICOS



SOCIOS GUBERNAMENTALES



APOYO BOGOTÁ



ACCIÓN SOCIAL



Cartagena, la ciudad imaginada por todos a través de la ficción de Gabo, es un lugar mágico para una fiesta; especialmente para una fiesta en la cual participan algunos de los mejores escritores del mundo. Aquí, cada minuto es un enriquecedor regalo para la imaginación y el disfrute. Acompáñanos compartiendo nuevas historias, ideas, buena comida y tanto baile, risa y vida como puedas soportar. Estás invitado.

Cristina Fuentes La Roche
Directora del Festival



[1] 12:30 - 13:30 h, TEATRO HEREDIA

Músicos solidarios

Miguel Bosé y Juanes en conversación con Roberto Pombo

Miguel Bosé, probablemente el artista más polifacético de la música española, gran éxito de ventas en Suramérica, España e Italia, presentador de televisión y actor en películas de Almodóvar y Vicente Aranda, entre otras, y Juanes, “la figura más importante de la música latina” (*Los Angeles Times*), ganador de 12 Grammys Latinos e incluido en la lista de las “100 personas más influyentes del mundo” por la revista *Time*, hablarán con Roberto Pombo, director de *El Tiempo*, sobre su solidaria labor en diversas ONG y organismos gubernamentales, en el campo del desarrollo sostenible y la educación.

Patrocinado por El Tiempo

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[2] 15:30 - 16:30 h, TEATRO HEREDIA

Confesionario: origen y devenir de la literatura en la crónica

Juan Villoro, Martín Caparrós, Fabrizio Mejía Madrid y Alberto Salcedo Ramos en conversación con

Daniel Samper Ospina

¿Qué leyeron los cronistas? ¿Qué escritores los llevaron al periodismo? Los siguientes autores confiesan las influencias literarias que los conectaron con la crónica. Juan Villoro (México), Martín Caparrós (Argentina), Fabrizio Mejía Madrid (México) y Alberto Salcedo Ramos (Colombia). Moderado por Daniel Samper Ospina, director de la revista *SoHo*.

Con el apoyo de la FNPI, la revista SoHo, la Fundación Proa y

TenarisTuboCaribe

[3] 15:30 - 16:30 h, CASA MAPFRE

Carlos Monsiváis y Mario Jursich

Monsiváis es un periodista, cronista, ensayista y narrador mexicano. Gran parte de su obra se ha publicado en periódicos o transmitido oralmente. Sus crónicas, género que ha desempeñado con absoluta pasión, se han recopilado en numerosos libros, entre los que destacan *Principios y potestades* (1969); *Días de guardar* (1971), sobre los sucesos de Tlatelolco; *De qué se ríe el licenciado* (1984); o *Los rituales del caos* (1995), ceremonias de la debacle ciudadana y política. También ha escrito un texto narrativo, *Nuevo catecismo para indios remisos* (1982), además de biografías y ensayos. Entre los numerosos galardones que ha recibido se encuentran el Premio Nacional de Periodismo, en 1988, y el Premio Anagrama de Ensayo por *Aires de familia: Cultura y sociedad en América Latina*, en el 2000. En 2002 publicó el ensayo *Yo te bendigo, vida: Amado Nervo, crónica de vida y obra*. Conversará con Mario Jursich, editor de *El Malpensante*. Presentará la sesión S.A.R. la Infanta Elena de Borbón (Fundación MAPFRE)

Con el apoyo del Fondo de Cultura Económica de México

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[4] 17:30 - 18:30 h, TEATRO HEREDIA

Luis Sepúlveda y Daniel Mordzinski

Luis Sepúlveda, escritor chileno autor del bestseller *Un viejo que leía novelas de amor*, traducido a numerosos idiomas, con ventas millonarias y llevado al cine con guión del propio Sepúlveda, bajo la dirección de Rolf de Heer, conversará con Daniel Mordzinski, “el fotógrafo de los escritores” y amigo personal del autor, sobre su obra, sus viajes y su experiencia como escritor.

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés



Cristina Fernández Cubas

Foto: Daniel Mordzinski

[5] 17:30 - 18:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

Lo árabe en nuestras escrituras/literaturas

Alberto Ruy Sánchez y Luis Fayad en conversación con Leyla Bartet

El escritor mexicano Alberto Ruy Sánchez es un reconocido editor y escritor mexicano, autor de más de veinte libros de ensayo, poesía, cuento y novela. Su obra está muy influenciada por la cultura del mundo árabe. Al escribir sobre su primer viaje a Mogador cuenta que tuvo “el impacto de descubrir un lugar que a pesar de la distancia geográfica de México me provocaba una potente sensación de reconocimiento, mucho más grande que la que cualquier mexicano tiene al llegar a España”. Luis Fayad, escritor colombiano de origen árabe, es uno de los autores más representativos de la actual narrativa colombiana e hispanoamericana. Conversarán con la escritora peruana Leyla Bartet, que ha publicado *Memorias de cedro y olivo. La inmigración árabe al Perú (1885-1985)*.

Patrocinado por Casa Árabe

[6] 19:30 - 20:30 h, CASA MAPFRE

Críticas a la crítica cultural

Juan Cruz, Fernando R. Lafuente, Marianne Ponsford y Manuel Rodríguez Rivero con Pablo Jiménez Burillo

Los siguientes autores reflexionarán sobre la función y el sentido de la crítica literaria y cultural: Fernando R. Lafuente, director del suplemento ‘*ABCD las Artes y las Letras*’ de *ABC*; Juan Cruz, adjunto a la dirección y director de Comunicación y Relaciones Externas del periódico *El País*; Marianne Ponsford, directora de *Arcadia*, y Manuel Rodríguez Rivero, crítico cultural, en conversación con Pablo Jiménez Burillo, director general de la Fundación Mapfre.

[7] 19:30 - 20:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

Alan Pauls y Margarita Valencia

El autor de *El pasado*, Premio Herralde 2003, *Wasabi* y, el más reciente, *Historia del llanto* (2007), conversará con la crítica literaria Margarita Valencia sobre su labor como escritor, la escritura de guiones cinematográficos y su trabajo para la prensa y televisión argentinas. *Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés*

[8] 21:00 h, PLAZA DE LA ADUANA

En concierto: Asian Dub Foundation

Desde Londres, y por primera vez en Colombia, llegan Asian Dub Foundation, con su especial mezcla de *dub*, *drum and bass*, *reggae*, *punk*, melodías tradicionales de la India, instrumentos africanos y *rap*; música bailable que apuesta por la armonía entre culturas, el cambio social y el diálogo desde una perspectiva crítica y conciliadora, reivindicando el carácter interracial de la música. Los “raperos con causa”, tal y como los definió el periódico *The Guardian*, han tocado para audiencias de 100.000 personas, compuesto una ópera sobre el líder libio Gadafi y creado una organización sin ánimo de lucro, ADFDE, a través de la cual enseñan música a jóvenes desfavorecidos.

Con el apoyo de RCN

[9] 10:30 - 11:30 h, TEATRO HEREDIA

Concurso Nacional de Cuentos RCN - Ministerio de Educación: ¿Por qué escribimos?

Cristina Fernández Cubas, Jordi Sierra i Fabra, Ricardo Silva, Roberto Rubiano y Carmen Boullosa

Los jurados del segundo Concurso Nacional de Cuento, organizado por RCN y el Ministerio de Educación Nacional, que se celebra en homenaje al escritor Tomás Carrasquilla, compartirán con el público y con los treinta ganadores del concurso las razones que los impulsan a escribir, cómo fueron

sus comienzos como escritores y qué los mantiene escribiendo y contando a lo largo de los años. A continuación se entregará un diploma a los jóvenes ganadores.

[10] 10:30 - 11:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

Desde San Salvador a Bagdad, viviendo con los gringos

Jon Snow

¿Se puede reinventar la relación del resto del mundo con los Estados Unidos de Obama? Jon Snow, presentador estrella de las noticias de *Channel 4 News* en el Reino Unido desde el año 1989, con una larga trayectoria periodística en la que destacan sus crónicas sobre El Salvador e Irak y corresponsal especial durante las recientes elecciones, hablará sobre la presencia de los Estados Unidos en otros países. Tras sus desastrosas experiencias en la segunda mitad del siglo XX y comienzos del XXI, en las que ostentan generosidad e infinito poder mientras cometen graves errores, ¿podremos direccionar a los Estados Unidos hacia una nueva posición de paz y reconciliación en el mundo globalizado?

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

[11] 10:30 - 11:30 h, CASA MAPFRE

Latinoamérica contemporánea. Una historia que contar

Jordi Canal, Jorge Gelman y Juan Cruz, en conversación con Pablo Jiménez Burillo

La historia se reescribe una y otra vez. En el caso de América Latina, permanece aún sin escribir una historia contemporánea multifocal, que rompa y supere los esquemas clásicos de las historias nacionales o regionales y que recupere la identidad plural y expansiva de la cultura latinoamericana como uno de los grandes potenciales de la región. Estas y otras cuestiones, que, en la antesala de los bicentenarios de la independencia, cobran una importancia esencial, serán abordadas en un panel compuesto por historiadores, escritores y periodistas: Jordi Canal (École des Hautes Études en Sciences Sociales, París), Jorge Gelman (Universidad de Buenos Aires), Juan Cruz (escritor y periodista) y Pablo Jiménez (Fundación MAPFRE).

[12] 12:30 - 13:30 h, CASA MAPFRE

El Amazonas, zona imaginaria

Luis Sepúlveda y William Ospina en conversación con Guido Tamayo

La Amazonia es una región, un río y una cultura, que encierra muchas incógnitas. La historia, la economía, la ecología, la geografía y la política se han referido a ella. Pero para la literatura, la Amazonia es también tierra fértil, mítica, territorio legendario lleno de invenciones. Veamos sobre qué Amazonia escriben nuestros participantes.

[13] 12:30 - 13:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (SALÓN REY)

Isabel Fonseca en conversación con Juan Villoro

Isabel Fonseca es una autora americana residente en Londres. Educada en las universidades de Columbia y Oxford, fue asistente editorial del suplemento literario del *Sunday Times*, y ha escrito para *The Wall Street Journal* y la edición estadounidense de la revista *Vogue*. Ha escrito una obra de no-ficción, *Enterradme de pie*, y una novela, *Attachment*. Conversará con Juan Villoro sobre su primera novela.

Con el apoyo del British Council

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español



[14] 12:30 - 13:30 h, TEATRO HEREDIA

Poesía con actitud

Benjamin Zephaniah

“Sus poemas son breves, divertidos y modernos. Es poesía con actitud”, *The Times*. Poeta, novelista, autor de obras teatrales y productor musical, Benjamin era prácticamente iletrado hasta que, en la adolescencia y a raíz de una sentencia judicial, decidió centrar sus esfuerzos en la educación y el desarrollo a través de la palabra; creció en Jamaica, se trasladó a Londres a finales de la década de los setenta, y es uno de los mejores exponentes de la llamada poesía *dub*. Su obra se plantea como el deseo de acercar la poesía a todo tipo de audiencias, especialmente a los no lectores. Nos deleitará con una original lectura de poesía.

Con el apoyo del British Council

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

[15]] 15:30 - 16:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (SALÓN REY)

La autobiografía como novela

Pablo Ramos, Félix Romeo y Evelio Rosero en conversación con Roberto Rubiano

La literatura convierte en ficción lo que toca. A su vez el escritor, con bastante frecuencia, escribe sobre sí mismo con más o menos conciencia. ¿Será la vida del autor materia de su literatura, es decir, autobiografía? Sobre esto conversarán el escritor argentino Pablo Ramos, quien utiliza su vida como fuente principal de sus novelas; Evelio Rosero, ganador del Premio Tusquets de Novela con *Los ejércitos*, y el español Félix Romeo, cuya última novela, *Amarillo*, narra con gran originalidad una vivencia personal.

[16] 15:30 - 16:30 h, TEATRO HEREDIA

Junot Díaz y Eduardo Lago

El autor de *La maravillosa vida de Óscar Wao*, novela aclamada por la crítica internacional y ganadora, entre otros, del Premio Pulitzer 2008, y escritor seleccionado dentro de Bogotá 39, conversará con Eduardo Lago, escritor, crítico literario, académico y director del Instituto Cervantes de Nueva York.

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[17] 15:30 - 16:30 h, CASA MAPFRE

Esto no es música. Introducción al malestar en la cultura de masas

José Luis Pardo en conversación con Fernando R. Lafuente

José Luis Pardo, filósofo y catedrático de la Universidad Complutense de Madrid, Premio Nacional de Ensayo (España) en el 2005 por su libro *La regla del juego*, y traductor al español de los filósofos Gilles Deleuze, Fredric Jameson, Giorgio Agamben, Guy Debord y Emmanuel Levinas, conversará sobre su último libro, *Esto no es música. Introducción al malestar en la cultura de masas*, donde analiza la desestructuración de las jerarquías culturales, el debilitamiento del estado de bienestar y la vinculación entre cultura de masas y crítica social, tomando como punto de partida la portada del álbum de los Beatles *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*. Con Fernando R. Lafuente, subdirector del periódico *ABC*. *Con el apoyo de la Embajada de España en Colombia*

[18] 17:30 - 18:30 h, TEATRO HEREDIA

La fascinación del cuento y de cómo contar los cuentos

Cristina Fernández Cubas, Eduardo Lago y Roberto Rubiano en conversación con Juan David Correa

¿En qué consiste la capacidad de fascinación de una historia breve? ¿Qué mecanismos utiliza para seducir al lector? ¿Por qué necesitamos los cuentos para sobrevivir? Hablarán de esto Cristina Fernández Cubas, Eduardo Lago (España), Roberto Rubiano (Colombia) y, como moderador, Juan David Correa, editor de la revista *Arcadia*.

[19] 17:30 - 18:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

Gerald Martin en conversación con Mario Jursich

El biógrafo británico, autor de la 'biografía tolerada' de Gabriel García Márquez, publicada recientemente en el Reino Unido y que estará disponible en español en el 2009, contará a Mario Jursich, editor de la revista *El Malpensante*, cómo han sido los más de 20 años de investigación de la biografía del premio Nobel.

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[20] 17:30 - 18:30 h, CASA MAPFRE

Juan Manuel de Prada con Félix Romeo

El novelista español Juan Manuel de Prada, recientemente galardonado con el Premio de Periodismo Joaquín Romero Murube y autor de *El séptimo velo* (Premio Biblioteca Breve 2007) y *Desgarrados y excéntricos*, entre otros, habla con el escritor y crítico literario Félix Romeo. Juan Manuel colabora regularmente con medios de comunicación españoles como *Onda Cero* o el diario *ABC*.

[21] 19:30 - 20:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

Territorios y fronteras: anécdotas de la crónica de inmersión

Josefina Licitra, José Alejandro Castaño, Cristian Alarcón y Andrés Felipe Solano en conversación con Jaime Abello

Los siguientes autores nos cuentan dónde y cómo buscan la crónica y los eternos dilemas éticos a los que se enfrentan en el proceso. Josefina Licitra (Argentina), José Alejandro Castaño (Colombia), Cristian Alarcón (Chile/Argentina) y Andrés Felipe Solano (Colombia). Moderado por Jaime Abello, director de la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano.

Con el apoyo de la FNPI, la revista SoHo, la Fundación Proa y TenarisTuboCaribe

[22] 19:30 - 20:30 h, TEATRO HEREDIA

Gala de poesía

Un grupo formado por algunos de los mejores poetas internacionales recitará sus poesías. Giovanni Quessep, Ramón Cote, William Ospina, Juan Felipe Robledo (Colombia), Carmen Yáñez (Chile), Joumana Haddad (Líbano) y Craig Arnold (Estados Unidos).

Con el apoyo de Casa Árabe y Fullbright

[23] 10:30 - 11:30 h, TEATRO HEREDIA

Ronan Bennett en conversación con Peter Florence

Ronan Bennett ha escrito novelas, guiones cinematográficos y televisivos, así como obras de teatro. Nacido en Belfast, creció inmerso en el conflicto de Irlanda del Norte y llegó a ser condenado por colaborar con el IRA, delito del cual fue finalmente absuelto. Su primera novela, *The second prison*, fue finalista del Irish Times Literary Prize en 1991; con *The catastrophist* ganó el Irish Post Literary Award y el Belfast Arts Award for Literature; su último trabajo es *Zugzwang* (2007), publicado originalmente en entregas por el periódico *The Observer*. Recientemente ha escrito el guión para el drama *The Hamburg Cell*, en el que ficciona la historia de los hombres que llevaron a cabo los atentados de las Torres Gemelas. Escribe a menudo para el periódico *The Guardian*. Hablará con Peter Florence, director del Hay Festival.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

Con el apoyo de Irish Literature

[24] 10:30 - 11:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

Junot Díaz, Alma Guillermoprieto y

Claudio López Lamadrid

Junot Díaz, autor de *La maravillosa vida de Óscar Wao*, Premio Pulitzer 2008, y Alma Guillermoprieto, escritora y periodista colaboradora de las prestigiosas revistas norteamericanas *The New Yorker* y *The New York Review of Books*, ganadora de varios premios, entre ellos el de la Fundación MacArthur en 1995, y autora de la recientemente editada *Las guerras de Colombia*, conversarán con su editor, Claudio López Lamadrid.

[25] 12:30 - 13:30 h, TEATRO HEREDIA

El silencio de las sirenas

Alberto Manguel

Alberto Manguel, nacido en Argentina, es escritor, traductor y editor. *Noticias del extranjero*, *Historia de la lectura*, *En el bosque del espejo*, *Stevenson bajo las palmeras*, *Nuevo elogio de la locura* y *La biblioteca de noche* son algunos de los títulos que pertenecen a la obra literaria de este escritor nacionalizado canadiense que ha fijado su residencia en Poitou-Charentes, en Francia. Respecto a los reconocimientos obtenidos a lo largo de su trayectoria cabe destacar el título de “Officier de l’Ordre des Arts et des Lettres”. Ofrecerá una charla sobre las voces femeninas no escuchadas de la literatura clásica, como Casandra, Hécuba o las sirenas de *La Odisea*; ¿qué es ese atractivo tan peligroso? ¿Yace en la melodía o en las palabras? ¿Cuál es la fuerza de ese canto que cuenta todo —pasado, presente y futuro— y que sin embargo no puede predecir su propia suerte?

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[26] 12:30 - 13:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (SALÓN REY)

Convivencia en los medios culturales: entre lo digital y lo impreso

Joumana Haddad, Andrés Hoyos, Marianne Ponsford y

Félix Romeo en conversación con Amalia Iglesias

Marianne Ponsford, directora de *Arcadia*; Félix Romeo, escritor y periodista; Andrés Hoyos, director de *El Malpensante*, y Joumana Haddad, jefa de las páginas culturales del prestigioso periódico libanés *An Nahar*, fundadora y redactora jefe de la revista *Jasad* especializada en las artes y literatura del cuerpo, conversarán acerca de los retos que plantea la era digital a las ediciones culturales con Amalia Iglesias, editora de *Revista de Libros*, cuya edición digital acaba de ser lanzada. *Patrocinado por Revista de Libros y con el apoyo de Casa Árabe*

[27] 15:30 - 16:30 h, TEATRO HEREDIA

Medios de comunicación en la aldea global

Javier Moreno, Matt Frei, Jon Snow y Alejandro Santos en conversación con Rosie Boycott

Javier Moreno, director del periódico *El País*; Matt Frei, presentador principal de *BBC World News America*; Jon Snow, presentador estrella del prestigioso *Channel 4 News*, y Alejandro Santos, director de la revista *Semana*, conversarán con la periodista Rosie Boycott sobre cuestiones de actualidad en los medios de comunicación, como la autoridad de los medios frente a los bloggers, las responsabilidades frente a la audiencia, etc. *Con el apoyo de London School of Economics Enterprise*

[28] 15:30 - 16:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (SALÓN REY)

Mind the Gap/ ojo al bache: el ‘primer’ y ‘tercer’ mundo, ¿nos entendemos?

Laura Restrepo y Brian Nissen

La escritora y periodista Laura Restrepo, ganadora del Premio Alfaguara 2004 de Novela con *Delirio*, y el prolífico artista británico Brian Nissen, cuya obra se encuentra dentro de las colecciones de, entre otros, el Museo de Arte de México y el Museo Moderno de Arte de Buenos Aires, conversarán sobre las visiones de la cultura latinoamericana sobre pintura, arte y literatura desde Europa y viceversa.

[29] 15:00 - 17:00 h, CASA MAPFRE

Personajes históricos o criaturas de la ficción

Carmen Boulosa, Enrique Serrano y Antonio Sarabia en conversación con Ramón Cote

¿Cómo y por qué tomamos un personaje de la realidad histórica y lo transformamos en un personaje literario? ¿Qué distancias existen entre uno y otro? ¿Qué tanto inventamos sobre él?

Conversarán sobre esto Carmen Boulosa (México), Enrique Serrano (Colombia) y Antonio Sarabia (México), con Ramón Cote (Colombia).

[30] 17:30 - 18:30 h, TEATRO HEREDIA

British Council Lecture

Martin Amis y Peter Florence

Martin Amis es uno de los escritores británicos más celebrados, con un muy personal estilo literario, ejemplificado en novelas como *Dinero*, *La flecha del tiempo* o la más reciente *La casa de los encuentros*. Combina su labor como escritor de ficción con una importante presencia en los medios de comunicación, escribiendo crítica literaria y artículos de opinión para *The Times*, *The Guardian* y *The New York Times*. Desde el 2007, es catedrático de Escritura Creativa en la Universidad de Manchester. En conversación con Peter Florence, director del Hay Festival.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

[31] 17:30 - 18:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

El vallenato romántico: ¿nuevo género o vieja enfermedad?

Daniel Samper Pizano, Hernán Urbina y Juan Gossaín

Desdeñado por unos como “rancherato” y alabado por otros como el bolero colombiano, el quinto ritmo de la música vallenata suscita polémicas y pasiones.

Con el apoyo de Cerrejón

[32] 19:30 - 20:30 h, TEATRO HEREDIA

Los crímenes del cristianismo

Fernando Vallejo

Fernando Vallejo, escritor, biólogo, cineasta y activista de los derechos de los animales, ha recibido numerosos reconocimientos por su obra, incluido el Premio Rómulo Gallegos. Su charla, *Los crímenes del cristianismo*, complementará y ampliará su conocida crítica hacia la Iglesia católica y la falsa moral.

[33] 19:30 - 20:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

Sarah Jane Morris en concierto

Descrita por *The Observer* como “mucho más que un estilo, es una fuerza de la naturaleza”, la “reina del Jazz-Soul” (*Vogue Italia*) ofrecerá un concierto lleno de blues, jazz y soul, acompañada por el guitarrista Dominic Miller.

Patrocinado por REFICAR, Refinería de Cartagena S.A.



Salman Rushdie
Foto: Daniel Mordzinski

[34] 10:30 - 11:30 h, TEATRO HEREDIA

*Cambio climático, crisis económica y crisis del petróleo***Jeremy Leggett en conversación con Rosie Boycott**

El fundador de Solarcentury, una de las primeras compañías especializadas en energía solar, y uno de los activistas medioambientales más conocidos a nivel mundial, hablará sobre oportunidades y esperanza en un mundo que se enfrenta a crisis globales sin precedentes. Leggett es el autor de dos libros clave para entender las crisis del petróleo, *Half gone* y *The Carbon War*. Conversará con la periodista y activista Rosie Boycott.

*Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español**Patrocinado por REFICAR, Refinería de Cartagena S.A.*

[35] 10:30 - 11:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

*Talento en otras lenguas***Nathan Englander y Saša Stanišić con Jonathan Levi**

Saša Stanišić nació en la extinta Yugoslavia. Poco después de estallar la guerra de los Balcanes, en 1992, Stanišić huyó a Alemania con su familia. Con su primera novela, *Cómo el soldado repara el gramófono*, traducida a veinte idiomas, fue finalista del Premio Alemán del Libro 2006. Nathan Englander es el autor de la colección de cuentos cortos *For the Relief of Unbearable Urges*, que se convirtió en un bestseller internacional, ganó el PEN/Faulkner Malamud Award y el premio a la primera obra Sue Kaufman de la Academia Americana de Las Artes y las Letras; Englander fue seleccionado por *The New Yorker* como uno de los “20 escritores para el siglo 21”. Conversarán con Jonathan Levi, escritor y crítico.

*Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español**Con el apoyo de la Embajada de los Estados Unidos y del Instituto Goethe*

[36] 10:30 - 11:30 h, CASA MAPFRE

*La contemporaneidad del Siglo de Oro***Rosa Navarro Durán y Juan Felipe Robledo**

Rosa Navarro Durán, filóloga y catedrática de Literatura española de la Universidad de Barcelona, reconocida por su labor de recuperación y difusión de los clásicos de la literatura en español y jurado del Premio Príncipe de Asturias de las Letras desde el 2000 hasta el 2008; y Juan Felipe Robledo, poeta y editor de antologías de la obra poética de Francisco de Quevedo, Luis de Góngora, Juan de la Cruz y del Romancero español, galardonado con el Premio Nacional de Poesía del Ministerio de Cultura en el 2001, analizarán el Siglo de Oro, no sólo como un momento maravilloso de la historia de la literatura, sino desde el punto de vista de su contribución a la conversación con el presente literario. ¿Qué le dice el Siglo de Oro al hombre del siglo XXI?

[37] 12:30 - 13:30 h, TEATRO HEREDIA

*La investigación novelística: del documento a la ficción***Juan Villoro, Laura Restrepo y Martín Caparrós en conversación con José Alejandro Castaño**

Partiendo de la doble condición de periodistas y narradores de los participantes, será importante delimitar la clase de investigación que cada uno de ellos realiza a la hora de escribir una obra de ficción. ¿Se sigue la misma metodología que en una investigación periodística? ¿Interesan las entrevistas, los datos, la recolección de información en igual medida que para un trabajo periodístico? ¿Cómo utilizan la información recogida en la elaboración de una ficción?

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[38] 12:30 - 13:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO
(SALÓN REY)

El deseo de la escritura o la escritura del deseo

**Alberto Ruy Sánchez, Josefina Licitra y
Mayra Santos-Febres con Óscar Collazos**

¿Existirá alguna interrelación entre el deseo de escribir y el deseo como tema de la escritura? ¿Hay un erotismo de la escritura y de su contenido? Alberto Ruy Sánchez, escritor y editor mexicano, Josefina Licitra (Argentina) y Mayra Santos-Febres (Puerto Rico) con Óscar Collazos (Colombia).

[39] 12:30 - 13:30 h, CASA MAPFRE

La angustia de las influencias

**Antonio García, Claudia Hernández,
Adriana Lisboa, Fabrizio Mejía Madrid
y Pilar Quintana con Guido Tamayo**

Tomando como punto de partida el título del libro de Harold Bloom *La angustia de las influencias*, cinco integrantes del grupo Bogotá 39 hablan de su relación con los autores y obras que más los han influido a lo largo de su carrera, a todos los niveles.

*Con apoyo de la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación
y Deporte de Bogotá*

[40] 15:30 - 16:30 h, TEATRO HEREDIA

Salman Rushdie y Eduardo Lago

Salman Rushdie es uno de los escritores con mayor proyección del panorama literario internacional; ganador del Booker Prize de los Booker Prizes en el 2008, ha escrito novelas como *Niños de medianoche* (1981) y *Los versos satánicos* (1988), es Caballero de la Orden del Imperio Británico y director del Pen Club americano. Su última novela, *El encantador de Florencia*, será publicada en español coincidiendo con la celebración del Hay Festival Cartagena de Indias 2009. Conversará con el escritor y director del Instituto Cervantes en Nueva York, Eduardo Lago.

*Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español
Patrocinado por BBVA*

[41] 17:30 - 18:30 h, TEATRO HEREDIA

Jung Chang en conversación con Rosie Boycott

El historiador británico Jon Halliday y su mujer, Jung Chang -autora de *Cisnes salvajes*- han acometido un estudio profundo y documentado sobre el dictador comunista, *Mao. La historia desconocida*. En el libro, que ha sido prohibido en China, se revelan algunos detalles hasta ahora ocultos, que ayudan a trazar un completo perfil, histórico y humano, de Mao; también se analizan las relaciones entre el partido comunista chino y el ruso. Jung Chang conversará con la periodista Rosie Boycott sobre su trabajo, *la China del siglo XX* y la creación de una de las nuevas super-potencias mundiales.

*Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español
Patrocinado por el Banco de la República*

[42] 17:30 - 18:30 h, CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO (PATIO)

El aforismo: chiquito pero matón

Daniel Samper Pizano, Andrés Hoyos y Juan Gossaín

Homenaje al género más contundente de la filosofía y el humor: tres polillas —Juan Gossaín, Andrés Hoyos y Daniel Samper Pizano— giran en torno al más pequeño y luminoso bombillo de la filosofía.



Joumana Haddad
Foto: Laurent Denimal

[43] 17:30 - 18:30 h, CASA MAPFRE

Nuevas experiencias en las artes escénicas

Vivi Tellas y Sandro Romero

El lenguaje teatral precisa de renovaciones periódicas que asuman la expresión de su tiempo. ¿Qué clase de renovaciones serían más visibles en el hacer actual teatral y cuáles las más perdurables o significativas? Con la directora de teatro argentina Vivi Tellas, conocida por su innovador acercamiento a las artes escénicas con producciones como *La casa de Bernarda Alba*, en la que colaboró con el artista Guillermo Kuitca, y Sandro Romero, autor de las obras de teatro *Nuestra Señora de los Remedios*, *El purgatorio de Margarita Laverde* y *El infinito sin estrellas*, entre otras, y ganador del Concurso Nacional Ciudad de Bogotá 2004 en la categoría de cuento y autor de *Clock Around the Rock*.

[44] 19:30 - 20:30 h, TEATRO HEREDIA

Gala del Libro Favorito

Los autores Eduardo Lago (España), Leyla Bartet (Perú), Mayra Santos-Febres (Puerto Rico), Carmen Boullosa (México), Alan Pauls (Argentina), Laura Restrepo, Enrique Serrano y Luis Fayad (Colombia), Saša Stanišić (Bosnia) y Ronan Bennett (Irlanda) compartirán con la audiencia comentarios sobre los libros que más han disfrutado como lectores. Presentación del Premio Hay Festival 2009, ofrecido al escritor más destacado del programa previa selección llevada a cabo por los propios participantes. Moderado por Clara Elvira Ospina.
Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[45] 18:00 - 19:00 h, AUDITORIO LEÓN DE GREIFF, BOGOTÁ (UNIVERSIDAD NACIONAL)

Salman Rushdie en conversación con Peter Florence

Salman Rushdie es uno de los escritores con mayor proyección del panorama literario internacional; ganador del Booker Prize de los Booker Prizes en el 2008, ha escrito novelas como *Niños de medianoche* (1981) y *Los versos satánicos* (1988), es Caballero de la Orden del Imperio Británico y director del Pen Club americano. Su última novela, *El encantador de Florencia*, será publicada en español coincidiendo con la celebración del Hay Festival Cartagena de Indias 2009. Conversará con el director del Hay Festival, Peter Florence.
Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

Boletas: \$30.000 / \$10.000 (estudiantes)

Lunes 2 de febrero

HAY FESTIVALITO EN LA CIUDAD AMURALLADA

[F1] 10:30 - 11:30 h, CASA MAPFRE (SALÓN PRINCIPAL)

Jordi Sierra i Fabra

Jordi Sierra i Fabra, escritor español, conocido sobre todo por sus obras de literatura infantil y juvenil. En el 2009 habrá superado los nueve millones de libros vendidos en España. Conversará con los jóvenes sobre escribir y leer, y sobre algunos de sus lemas: 'Leer es lo único que hoy nos hace libres e independientes', 'El mundo es demasiado grande para una sola vida, pero en un solo libro caben cien mundos y se lee en unas horas', 'Leer para salvarnos a nosotros mismos de la mediocridad y la oscuridad'.

Jóvenes de 13 a 18 años

Aforo: 120

[F2] 12:30 - 14:00 h, CASA MAPFRE (BIBLIOTECA)

Lina María Barrero

Menú para devoradores de libros

Tarde gastronómica para preparar recetas del mundo de los libros. A partir de novelas como *Charlie y la fábrica de chocolate*, de Roald Dahl; de cuentos como *Un árbol terminantemente prohibido*, de Yolanda Reyes, o de historias tradicionales como *Hansel y Gretel*, de los Hermanos Grimm, los invitados elaborarán algunas recetas para chuparse los dedos y quedarse con ganas de devorar más libros.

Niños de 8 a 11 años

Aforo: 25

[F3] 15:30 - 16:30 h, CASA BOLÍVAR

"Don Quijote, Lázaro de Tormes, el Cid..., muy cerca de los niños"

Rosa Navarro Durán

Promotora de la difusión de los clásicos de la literatura, especialmente entre los más jóvenes. Ha escrito adaptaciones de libros clásicos para niños, entre otros, *El Quijote*, *Tirante el Blanco*, *Platero y yo*, contado a los niños. Conversará sobre estos fascinantes personajes.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 80

[F4] 17:00 - 19:00 h, CASA MAPFRE (BIBLIOTECA)

Taller de animación a la escritura

Luisa Noguera

Despertar en los niños el deseo de escribir historias a partir de una serie de ejercicios (juegos con palabras) que ayudan a despertar la imaginación, perder el miedo a exponer una idea propia y a expresarse por escrito, verbal y corporalmente con mayor tranquilidad.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 20/25

[F5] 15:30 - 16:30 h, CASA BOLÍVAR

Ricardo Silva en conversación con Lina María Barrero y Lucía Liévano

Ricardo Silva, autor de la novela para niños *En orden de estatura*, conversará con Lina y Lucía. Desde las familias de *En orden de estatura* hasta otras familias emblemáticas de la literatura infantil, conoceremos los secretos que se guardan celosamente entre las paredes de la casa y que casi nunca salen de los libros.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 80

[F6] 17:30 - 18:30 h, CASA BOLÍVAR

Espectáculo de Poesía con Benjamin Zephaniah

“Sus poemas son breves, divertidos y modernos. Es poesía con actitud”, *The Times*. Poeta, novelista, autor de obras teatrales y productor musical, Benjamin era prácticamente iletrado hasta que, en la adolescencia y a raíz de una sentencia judicial, decidió centrar sus esfuerzos en la educación y el desarrollo a través de la palabra; creció en Jamaica, se trasladó a Londres a finales de la década de los setenta, y es uno de los mejores exponentes de la llamada poesía *dub*. Su obra se plantea como el deseo de acercar la poesía a todo tipo de audiencias, especialmente a los no lectores. Nos deleitará con una original lectura de poesía.

Todas las edades

Aforo: 80

[F7] 10:30 - 11:30 h, CASA MAPFRE (BIBLIOTECA) SALÓN REY

Ramón Cote en conversación con los niños

El autor colombiano Ramón Cote conversará sobre temas importantes como las ventajas de tener diez años, un mamarracho con ruedas y todos los adultos están locos.

Niños de 7 a 10 años

Aforo: 25

Con el apoyo de la Embajada Americana

[F0] 10:30 - 11:30 h, CASA MAPFRE (SALÓN PRINCIPAL)

Leer por placer

La catedrática de literatura española Rosa Navarro Durán (Catedrática de Literatura Española de la Universidad de Barcelona), Patricia Martínez Barrios (Rectora de la Universidad Tecnológica de Bolívar) y Pablo Jiménez Burillo (Fundación MAPFRE) conversarán y compartirán experiencias sobre la importancia de la lectura en las clases y de potenciar la lectura como placer. Con la presencia de S.A.R. la Infanta Elena de Borbón (Fundación MAPFRE)

Evento gratuito, imprescindible solicitar boleta

[F8] 12:30 - 13:30 h, CASA MAPFRE (SALÓN PRINCIPAL)

Conversando con Laura Restrepo

Martha Luz León, de 16 años, y Yéferson Ramos, de 13, quienes han participado en múltiples actividades periodísticas y son reporteros comunitarios, conversarán con Laura Restrepo, ganadora del Premio Alfaguara de Novela por *Delirio*. La autora colombiana también ha escrito varios ensayos y un libro para niños, *Las vacas comen espaguetis*.

Todas las edades

Aforo: 120

[F9] 17:30 - 19:00 h, CASA MAPFRE (PATIO)

Los secretos mejor guardados de algunos autores del Hay

Lina María Barrero

A partir de la lectura de fragmentos de *En orden de estatura*, de Ricardo Silva; *Feliza y el elefante*, de Ramón Cote, y *Los escapados*, de Evelio Rosero, conoceremos ciertos secretos que esconde la literatura. El mundo de los niños, contado por los adultos, nos irá llevando a descubrir qué tanto de ficción y qué tanto de realidad esconden los libros. Un taller para conocer cómo la vida cotidiana puede ser una materia prima para la literatura.

Niños de 8 a 11 años

Aforo: 25

[F10] 12:30 - 13:30 h, (SALA BOLIVAR)

Cuentacuentos: Historias al Viento

Eugenia Manzanera

Sesiones de cuento en donde el niño descubrirá un mundo de historias divertidas, poéticas y pedagógicas. Las historias revolotean por todas partes, sólo hay que dar las vueltas necesarias, dejarse llevar por un viento, viajar con la imaginación y ¡ale hop! un cuento. Historias de diferentes países que vuelan buscando unas orejas donde instalarse. Los cuentos están unidos a la tradición oral y esta oralidad al viento - Porque "oral" significa "viento fresco y suave" (*La aventura de oír* A. Pelegrín, Editorial Cíncel).

Niños de 8 a 13 años

Aforo: 80

[F11] 15:00 - 16:30 h, CASA (MAPFRE BIBLIOTECA)

Taller de ilustración: creación de títeres

Helena Melo

Inspirados en algunas canciones, retahílas, pequeñas historias o juegos que nos enseñaron cuando éramos niños, crearemos personajes. Personajes que aunque pase mucho tiempo viven en nuestra memoria. Pero ahora tomarán forma porque los retazos de tela, agujas e hilos, chaquiras o lentejuelas, serán nuestros instrumentos para crear y recrear esos divertidos personajes. Nuestros recuerdos se transformarán en títeres de dedo que seguramente inspirarán a muchos para inventar nuevas historias, para jugar y soñar.

Jóvenes de 13 a 17 años

Aforo: 15





Mayra Santos-Febres
Foto: Daniel Mordzinski

MAPFRE **HAY FESTIVALITO** EN LAS LOCALIDADES

Trabajo continuado

Buscando que las voces de niños, niñas y adolescentes sean reconocidas, Mapfre Hay Festival llevará a cabo eventos en las comunidades de El Pozón, Membrillal, La Boquilla, Las Palmeras y Boston, dentro del programa del Mapfre Hay Festivalito, con el acompañamiento de la Fundación Plan y el Instituto de Patrimonio y Cultura de Cartagena.

Se han generado espacios donde los escritores más reconocidos de este evento internacional compartirán sus experiencias en conversatorios y talleres con niños y jóvenes de la localidad 1, 2 y 3 de Cartagena ofreciéndoles la oportunidad de entrar en contacto con interesantes e inspiradoras propuestas. Todos los eventos son gratuitos y se llevarán a cabo en espacios comunitarios habilitados para este uso.

En cada una de las comunidades, el trabajo vinculado al Mapfre Hay Festivalito se lleva a cabo a lo largo de todo el año. De este modo, se elaboran murales como resultado de los talleres que se van a realizar en el mes de diciembre y enero con los niños y adolescentes; se presenta una obra de teatro por comunidad, y se organizará una exposición en la cual se recogen los trabajos realizados a partir de los talleres de animación a la lectura.

Por otro lado, a continuación de los eventos programados cada día, se van a realizar muestras culturales en cada una de las comunidades. Así, en la Boquilla: Danzas de la Costa Caribe, Grupo Orquestal (Fundación Proboquilla); en las Palmeras, grupo de danzas y Centro Orquestal Batuta, baile de break dance; en El Pozón: presentación de teatro a cargo del Grupo Superarte, Centro Orquestal Batuta y grupo de danza; y en el Centro Cultural Juan de Dios Amador: grupo de danzas folclóricas. Membrillal: Grupo de Danzas Folclóricas de niños y niñas del Hogar Infantil La Abejita.



Jueves 29 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO COMUNITARIO LA BOQUILLA

Luisa Noguera

Despertar en los niños el deseo de escribir historias a partir de una serie de ejercicios (juegos con palabras) que ayudan a estimular la imaginación, perder el miedo a exponer una idea propia y a expresarse por escrito, verbal y corporalmente con mayor tranquilidad.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 20/25

14:00 - 16:00 h, CENTRO COMUNITARIO LA BOQUILLA

Taller infantil RENATA

Pilar Lozano

¿De dónde salen los personajes de los cuentos? ¿Nos podemos encontrar con ellos para contarles al oído nuestro secretos? ¿Podemos jugar con las palabras? Con preguntas y disparates vamos a dedicarnos dos horas al placer y al gozo que genera la relación lúdica con el lenguaje.

Niños a partir de 9 años

Aforo: 20

Viernes 30 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO COMUNITARIO LA BOQUILLA

Cuentacuentos: historias al viento

Eugenia Manzanera

Sesiones de cuento en donde el niño descubrirá un mundo de historias divertidas, poéticas y pedagógicas. Las historias revolotean por todas partes, sólo hay que dar las vueltas necesarias, dejarse llevar por un viento, viajar con la imaginación y ¡ale hop! un cuento. Historias de diferentes países que vuelan buscando unas orejas donde instalarse. Los cuentos están unidos a la tradición oral y esta oralidad al viento —porque “oral” significa “viento fresco y suave”. (*La aventura de oír*, Ana Pelegrín, Editorial Cíncel).

Niños de 10 a 12 años

Aforo: 40/50

14:00 - 16:00 h, CENTRO COMUNITARIO LA BOQUILLA

Taller de escritura creativa

Tatiana Jaramillo

La revista literaria *El Conde Letras* vincula a los niños de la ciudad de Cartagena para participar con textos de su autoría en sus ediciones de 2009. Para ello realizará un taller de escritura creativa dirigido a niñas y niños entre 8 y 12 años. La selección de los participantes se realizará mediante el envío previo de un texto (de una cuartilla a doble espacio, letra arial 12) sobre uno de los siguientes temas: animales y mascotas, Navidad, seres de fantasía, qué pensamos y queremos los niños de hoy.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 20

Sábado 31 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO COMUNITARIO LA BOQUILLA

Visita de Luis Sepúlveda

Luis Sepúlveda nació en Ovalle, Chile, en 1949. Ha recorrido desde muy joven casi todos los territorios posibles de la geografía y las utopías, y de esa vida inquieta y agitada ha sabido dar cuenta, como dotadísimo narrador de historias, en apasionantes relatos y novelas. En 1993, Tusquets Editores empezó la publicación de su obra con su célebre novela *Un viejo que leía novelas de amor*; ha escrito *Historia de una gaviota y del gato que le enseñó a volar*, una inteligente narración para niños.

Jóvenes de 14 a 18 años

Aforo: 150



Luis Sepúlveda
Foto: Daniel Mordzinski

14:00 - 16:00 h, CENTRO COMUNITARIO LA BOQUILLA

Taller de escritura creativa

Tatiana Jaramillo

La revista literaria *El Conde Letras* vincula a los niños de la ciudad de Cartagena para participar con textos de su autoría en sus ediciones de 2009. Para ello realizará un taller de escritura creativa dirigido a niñas y niños entre 8 y 12 años. La selección de los participantes se realizará mediante el envío previo de un texto (de una cuartilla a doble espacio, letra Arial 12) sobre uno de los siguientes temas: animales y mascotas, Navidad, seres de fantasía, qué pensamos y queremos los niños de hoy.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 20

Domingo 1 de febrero

9:00 - 11:00 h, CENTRO COMUNITARIO LA BOQUILLA

Taller de animación a la escritura

Luisa Noguera

Despertar en los niños el deseo de escribir historias a partir de una serie de ejercicios (juegos con palabras) que ayudan a estimular la imaginación, a perder el miedo de exponer una idea propia y a expresarse por escrito, verbal y corporalmente con mayor tranquilidad.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 20/25

Jueves 29 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO CULTURAL JUAN DE DIOS AMADOR

El mundo de la magia: hechizos, conjuros y otros juegos de palabras

Lucía Liévano, de Espantapájaros

Partiendo de libros como *Conjuros y sortilegios*, de Irene Vasco, y de otras historias de brujas y de hadas, prepararemos pócimas, inventaremos conjuros, aprenderemos a usar varitas y palabras mágicas y descubriremos hechizos para cualquier ocasión. Taller de poesía, tradición oral y mucha magia, por supuesto.

Niños de 8 a 13 años

Aforo: 25

14:00 - 16:00 h, CENTRO CULTURAL JUAN DE DIOS AMADOR

Taller infantil RENATA

Triunfo Arciniegas

El arte de inventar historias

Explorar los secretos de la escritura mediante una serie de ejercicios que demuestran que la imaginación se ejercita como un músculo y que el lenguaje se trabaja como un chile.

Niños a partir de 7 años

Viernes 30 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO CULTURAL JUAN DE DIOS AMADOR

Historias fabulosas de nuestra literatura

Rosa Navarro Durán

Promotora de la difusión de los clásicos de la literatura, especialmente entre los más jóvenes. Ha escrito adaptaciones de libros clásicos para niños, entre otros, *El Quijote*, *Tirante el Blanco*, *Platero y yo*, contado a los niños. Conversará sobre estos fascinantes personajes.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 80

Sábado 31 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO CULTURAL JUAN DE DIOS AMADOR

Taller de animación a la escritura

Luisa Noguera

Despertar en los niños el deseo de escribir historias a partir de una serie de ejercicios (juegos con palabras) que ayudan a estimular la imaginación, a perder el miedo de exponer una idea propia y a expresarse por escrito, verbal y corporalmente con mayor tranquilidad.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 20/25

Jueves 29 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO CULTURAL LAS PALMERAS

Taller de ilustración: creación de personaje

Helena Melo

Este taller fue concebido para soltar la mano y sobre todo para darle rienda suelta a la imaginación. Todo lo que pasa por la mente se puede traducir en trazos y afortunadamente para nosotros en el mundo de la imaginación no existen límites. Pero... a veces el tiempo es corto, y como sólo tendremos un par de horas para divertirnos, crearemos un personaje por minuto. Escogeremos uno, para trabajar el gesto, la expresión, la exageración, los detalles. En este proceso no existen la perspectiva o la proporción, aquí la comunicación prima sobre el realismo del dibujo, y es posible que al final, algunos de nosotros, o todos, nos llevemos en la mente el comienzo de una pequeña historia de cada uno de nuestros personajes.

Niños de 8 a 11 años

Aforo: 15

14:00 - 16:00 h, CENTRO CULTURAL LAS PALMERAS

Taller infantil RENATA

Irene Vasco

Vuelta a Colombia

Se puede dar la vuelta a Colombia con historias y palabras, en un recorrido por sus regiones, pueblos, lenguas, mitos y leyendas, donde los niños también cuentan.

Niños a partir de 7 años

Viernes 30 de enero

14:00 - 16:00 h, CENTRO CULTURAL LAS PALMERAS

Taller de animación a la escritura, con la presencia de S.A.R. la Infanta

Elena de Borbón

Luisa Noguera

Despertar en los niños el deseo de escribir historias a partir de una serie de ejercicios (juegos con palabras) que ayudan a estimular la imaginación, a perder el miedo de exponer una idea propia y a expresarse por escrito, verbal y corporalmente con mayor tranquilidad.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 20/25

Sábado 31 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO CULTURAL LAS PALMERAS

Ricardo Silva en conversación con Lina Maria Barrero y

Lucía Liévano

Ricardo Silva, autor de la novela para niños *En orden de estatura*, conversará con Lina y Lucía. Desde las familias de *En orden de estatura* hasta otras familias emblemáticas de la literatura infantil, conoceremos los secretos que se guardan celosamente entre las paredes de la casa y que casi nunca salen de los libros.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 80

14:00 - 16:00 h, CENTRO CULTURAL LAS PALMERAS

Historias fabulosas de nuestra literatura

Rosa Navarro Durán

Promotora de la difusión de los clásicos de la literatura, especialmente entre los más jóvenes. Ha escrito adaptaciones de libros clásicos para niños, entre otros, *El Quijote*, *Tirante el Blanco*, *Platero y yo*, contado a los niños. Conversará sobre estos fascinantes personajes.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 80

Domingo 1 de febrero

9:00 - 11:00 h, CENTRO CULTURAL LAS PALMERAS

Los secretos mejor guardados de algunos autores del Hay

Lina María Barrero

A partir de la lectura de fragmentos de *En orden de estatura*, de Ricardo Silva, *Feliza y el elefante*, de Ramón Cote, y *Los escapados de Evelio Rosero*, conoceremos ciertos secretos que esconde la literatura. El mundo de los niños, contado por los adultos, nos irá llevando a descubrir qué tanto de ficción y qué tanto de realidad esconden los libros. Un taller para conocer cómo la vida cotidiana puede ser una materia prima para la literatura.

Niños de 8 a 11 años

Aforo: 25

Jueves 29 de enero

9:00 - 11:00 h, INSTITUCIÓN EDUCATIVA MEMBRILLAL
(HOGAR INFANTIL LA ABEJITA)

Cuentacuentos: historias al viento

Eugenia Manzanera

Sesiones de cuento en donde el niño descubrirá un mundo de historias divertidas, poéticas y pedagógicas. Las historias revolotean por todas partes, sólo hay que dar las vueltas necesarias, dejarse llevar por un viento, viajar con la imaginación y ¡ale hop! un cuento. Historias de diferentes países que vuelan buscando unas orejas donde instalarse. Los cuentos están unidos a la tradición oral y esta oralidad al viento —porque “oral” significa “viento fresco y suave”. (*La aventura de oír*, Ana Pelegrín, Editorial Cincel).

Niños de 8 a 13 años

Aforo: 40/50

14:00 - 16:00 h, INSTITUCIÓN EDUCATIVA MEMBRILLAL
(HOGAR INFANTIL LA ABEJITA)

Taller infantil RENATA

Antonio García

El placer de contar historias

En este taller los niños y los jóvenes cuentan historias y descubren el placer y la magia detrás del acto de contar.

Niños a partir de 12 años

Aforo: 25

Viernes 30 de enero

9:00 - 11:00 h, INSTITUCIÓN EDUCATIVA MEMBRILLAL
(HOGAR INFANTIL LA ABEJITA)

Encuentro con Laura Restrepo

Ganadora del Premio Alfaguara de Novela con *Delirio*, la autora colombiana también ha escrito varios ensayos y un libro para niños, *Las vacas comen espaguetis*.

Todas las edades

Aforo: 100

14:00 - 16:00 h, INSTITUCIÓN EDUCATIVA MEMBRILLAL
(HOGAR INFANTIL LA ABEJITA)

Taller de ilustración: creación de títeres

Helena Melo

Inspirados en algunas canciones, retahílas, pequeñas historias o juegos que nos enseñaron cuando éramos niños, crearemos personajes. Personajes que aunque pase mucho tiempo viven en nuestra memoria. Pero ahora tomarán forma porque los retazos de tela, agujas e hilos, chaquiras o lentejuelas, serán nuestros instrumentos para crear y recrear esos divertidos personajes. Nuestros recuerdos se transformarán en títeres de dedo que seguramente inspirarán a muchos para inventar nuevas historias, para jugar y soñar.

Jóvenes de 13 a 17 años

Aforo: 15

Sábado 31 de enero

9:00 - 11:00 h, INSTITUCIÓN EDUCATIVA MEMBRILLAL
(HOGAR INFANTIL LA ABEJITA)

Jordi Sierra i Fabra

Jordi Sierra i Fabra, escritor español, conocido sobre todo por sus obras de literatura infantil y juvenil. En el 2009 habrá superado los nueve millones de libros vendidos en España. Conversará con los jóvenes sobre escribir y leer, y sobre algunos de sus lemas: 'Leer es lo único que hoy nos hace libres e independientes', 'El mundo es demasiado grande para una sola vida, pero en un solo libro caben cien mundos y se lee en unas horas', 'Leer para salvarnos a nosotros mismos de la mediocridad y la oscuridad'.

Jóvenes de 13 a 18 años

Aforo: 100

Domingo 1 de febrero

14:00 - 16:00 h, INSTITUCIÓN EDUCATIVA MEMBRILLAL
(HOGAR INFANTIL LA ABEJITA)

Donde viven los monstruos: un viaje por los senderos de la literatura infantil

Lucía Liévano

A partir del emblemático libro-álbum de Maurice Sendak, *Donde viven los monstruos*, emprendemos un viaje como el de Max 'a través del día y de la noche'. Visitaremos el mundo de los gorilas de Anthony Browne, otro de los autores favoritos de los más pequeños, y exploraremos diversos títulos, autores y territorios de la imaginación. Los libros de la canasta nos inspirarán para hacer una fiesta de monstruos, en la que estudiaremos fórmulas mágicas para domesticar a las criaturas más temibles de los cuentos. Una mezcla de literatura y juego que se integra con el arte de la ilustración.

Niños de 5 a 7 años

Aforo: 25

Jueves 29 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO COMUNITARIO EL POZÓN

Espectáculo de Poesía

Benjamin Zephaniah

"Sus poemas son breves, divertidos y modernos. Es poesía con actitud", *The Times*. Poeta, novelista, autor de obras teatrales y productor musical, Benjamin era prácticamente iletrado hasta que, en la adolescencia y a raíz de una sentencia judicial, decidió centrar sus esfuerzos en la educación y el desarrollo a través de la palabra; creció en Jamaica, se trasladó a Londres a finales de la década de los setenta, y es uno de los mejores exponentes de la llamada poesía dub. Su obra se plantea como el deseo de acercar la poesía a todo tipo de audiencias, especialmente a los no lectores. Nos deleitará con una original lectura de poesía.

Todas las edades

Aforo: 80



Alberto Manguel

Foto: Daniel Mordzinski

14:00 - 16:00 h, CENTRO COMUNITARIO EL POZÓN

Taller infantil RENATA

Carlos Castillo - Contemos con la forma y el color

A través de la plastilina, los niños narran una historia a través del color, la textura y la forma. Al final del ejercicio, cada uno cuenta su historia en sus propias palabras.

Niños de 6 a 10 años

Aforo: 20

Viernes 30 de enero

9:30-11:00 h. CENTRO COMUNITARIO EL POZÓN

Encuentro con doña Lina Moreno de Uribe y S.A.R. la Infanta Elena de Borbón

Lina Moreno de Uribe y S.A.R. Elena de Borbón (Fundación MAPFRE) compartirán con los más jóvenes una lectura del cuento que más disfrutaron de pequeñas.

Niños de 8 a 12 años

Aforo: 100

14:00 - 16:00 h, CENTRO COMUNITARIO EL POZÓN

Encuentro con Alberto Manguel

Alberto Manguel (nació en Buenos Aires, 1948), argentino y canadiense, escritor y editor, autor entre otros del libro *El placer de leer*, hablará con los más jóvenes sobre su pasión por la lectura.

Todas las edades

Aforo: 100

Sábado 31 de enero

9:00 - 11:00 h, CENTRO COMUNITARIO EL POZÓN

Cuentacuentos: historias al viento

Eugenia Manzanera

Sesiones de cuento en donde el niño descubrirá un mundo de historias divertidas, poéticas y pedagógicas. Las historias revolotean por todas partes, sólo hay que dar las vueltas necesarias, dejarse llevar por un viento, viajar con la imaginación y ¡ale hop! un cuento. Historias de diferentes países que vuelan buscando unas orejas donde instalarse. Los cuentos están unidos a la tradición oral y esta oralidad al viento – porque ‘oral’ significa ‘viento fresco y suave’ (*La aventura de oír*, A. Pelegrín, Editorial Cíncel).

Niños de 8 a 13 años

Aforo: 40/50

Domingo 1 de febrero

9:00 - 11:00 h, CENTRO COMUNITARIO EL POZÓN

Taller de ilustración: técnica libre

Helena Melo

Aprenderemos la técnica Ecolines Libres. Los colores vibrantes de las tintas y las texturas y formas que encontrarán al mezclarlas con diferentes materiales, sorprenderán a más de un niño y dejarán volar su imaginación. En este taller los niños podrán explorar el material a su antojo. La experimentación con el color y los diferentes materiales les demostrará que lo que para muchos podrían ser errores, aquí se convertirán en aciertos. La mancha y la casualidad serán las protagonistas.

Niños de 5 a 11 años

Aforo: 15

Boletería a la venta desde el 15 de diciembre de 2008 hasta el 23 de enero de 2009 a través de la página web del Festival, vía telefónica y sucursales de la Librería Nacional. A partir del 26 de enero, venta directa en la taquilla del Teatro Heredia en Cartagena de Indias.

Información general

Boletas para cada evento: \$10.000

Concierto de Asian Dub Foundation [evento 8]

Costo de las boletas:

General \$15.000

Gradería \$30.000

Platea \$60.000

Concierto de Sarah Jane Morris [evento 33]

Costo de la boleta: \$15.000

Boletas para el evento de Salman Rushdie en Bogotá [evento 45] \$30.000 / \$10.000 (estudiantes)

Boletas para Hay Festivalito en la ciudad amurallada: \$5.000

Gratis para estudiantes, cupo limitado (20% de cada evento). Estas boletas se podrán reclamar de la taquilla del Teatro Heredia desde el lunes 26 de enero del 2009 (no se podrán reservar con antelación – máximo de 10 boletas por estudiante y una por evento)

Compra de boletería:

-A través de la página web: www.hayfestival.com/cartagena

-Vía telefónica (Gema Tours Cartagena): (57) 5 660 1627

-Sucursales de la Librería Nacional

Bogotá:

- Unicentro. Cra. 15 N.º 123-30 Local 1-146 Tel: 5206484

- Centro Comercial Andino. Cra. 11 N.º 82-51 Local 122 Tel: 6120956

- Centro Comercial Santafé. Calle 185 N.º 45-03 Local 128 Tel: 6058489

Barranquilla:

Centro Comercial Buenavista. Cra. 53 N.º 98-99 Local 225 Tel: 3782395

Cartagena:

Calle 2 Badillo N.º 36-27 Tel: 6641448

Hotel Hilton. Cra. 1 N.º 4-00 Tel: 6650666 ext. 217

Cali:

Chipichape. Av. 6N N.º 37-25 Local 209 Tel: 6677596

Medellín:

Centro Comercial Oviedo. Cra. 43A N.º 6 sur-15 Local 3-294 Tel: 3135624

Venta directa en taquilla: Teatro Heredia Adolfo Mejía.

Centro Plaza de la Merced 38-10



Martin Amis
Foto: Daniel Mordzinski

SEDES DEL FESTIVAL

- **TEATRO HEREDIA ADOLFO MEJÍA**
Centro, Carrera 4 N° 38-10, Plaza de la Merced
- **CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO, CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA**
Centro, Carrera 36 N° 2-74, Plaza Santo Domingo
- **CASA MAPFRE**
Centro, Calle de la Inquisición con Santa Teresa
- **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**
Sede - Bogotá
Carrera 45 N° 26-85
Auditorio León de Greiff
- **BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL ARANGO**
Calle 11 N° 4 - 14
Bogotá
- **CASA BOLÍVAR**
Centro Calle San Agustín N° 6 - 49
- **PLAZA DE LA ADUANA**



BENEFACTORES FUNDACIÓN HAY COLOMBIA

El Hay Festival es, en esencia, una reunión de amigos y personas afines; el desarrollo del festival a lo largo de sus casi cuatro años de andadura en Colombia no hubiera sido posible sin la colaboración y asesoramiento ofrecido por las numerosas personas que, desde distintas partes del mundo, hacen posible el festival. En su cuarta edición, Hay Festival Cartagena de Indias desea resaltar el papel de estos colaboradores y entusiastas de la cultura, ofreciendo la posibilidad de convertirse en un benefactor del Hay Festival Cartagena de Indias. Los benefactores recibirán una escarapela que les da acceso a todos los eventos durante el festival, así como una serie de beneficios anuales que premian su contribución al crecimiento del mismo, los cuales detallamos a continuación:

- Certificado de donación de la Fundación Hay Festival Colombia
- Pase 'Hay International', el cual da acceso a 20 eventos en cada uno de nuestros festivales internacionales (Granada, Segovia y Hay-on-Wye)
- Invitaciones a fiestas durante el festival y a otros eventos a lo largo del año
- Boletín informativo en línea exclusivo para benefactores (cuatro boletines anuales)
- CD 'Eventos Hay Festival Internacional' (edición limitada) en el cual se recopila una selección de grabaciones de los mejores eventos de la historia del festival.
- Su nombre aparecerá en la sección 'Benefactores' del programa del festival en la edición del 2010, así como en nuestra página web.

Donación mínima: 2.500.000 COP

Contacto: benefactores@hayfestival.com



Proyectos en el HAY FESTIVAL

Programas educativos y otros eventos

Fundación Mapfre

Amplía su presencia en el Hay Festival Cartagena de Indias a través del Hay Festivalito que tendrá lugar en cinco localidades, en Casa Mapfre y en Casa Bolívar.

Gas Natural S.A., ESP

Se vincula al Hay Festival con un pre estreno de la gran cuentista española Eugenia Manzanera, que se realizará en la ciudad de Bogotá el 28 de enero. La cuentista es una actriz destacada de la compañía de teatro para bebés La Casa Incierta en los espectáculos *El circo incierto* y *Anda*. Así mismo con ella se realizarán talleres con niños del barrio Altos de Cazucá en el municipio de Soacha, en donde podrán conocer la interpretación de sus montajes con su actividad como narradora de cuentos y la labor pedagógica en el mundo de la narración oral. Adicionalmente, gracias a Gas Natural S.A., ESP, se proyectará el evento inaugural en la Biblioteca Luis Ángel Arango. Está proyección se realizará a las 12:30, el jueves 29 de enero, dando así oportunidad al público de Bogotá de escuchar el evento inaugural del festival.

Reficar

Refinería de Cartagena S.A., estrechamente ligada a una producción limpia, se vincula por primera vez al MAPFRE Hay Festival Cartagena de Indias patrocinando una tertulia sobre el medio ambiente con Jeremy Legget y Rosie Boycott y un concierto de blues, jazz y soul de Sarah Jane Morris, destacada por *The Observer* como “Mucho más que un estilo, es una fuerza de la naturaleza” y acompañada por el guitarrista Dominic Miller.

Cerrejón

Amplía su apoyo al festival. En el Hay Festival 2009, ‘El carbón de Cerrejón’ estará presente con un conversatorio sobre el vallenato como manifestación literaria. Cerrejón llevará por segundo año consecutivo a Riohacha una importante versión del festival con la presencia de siete escritores que participan en el evento de Cartagena. En 2009, el Hay Festival Riohacha estará enmarcado por un concurso infantil de cuento y un conversatorio de escritores guajiros.

Programa HAY FESTIVAL en Riohacha 2009

Mina y Riohacha

2 de febrero 09:00 – 11:00 h

Entrada libre hasta completar aforo

Centro de Convenciones Anas Mai Riohacha

Conversatorio para niños con Jordi Sierra I Fabra y Ricardo Silva

Durante el evento se entregará el Premio del Concurso de Cuento “Pequeños Escritores Cerrejón”. Con la asistencia de los niños Talento Infantil y el grupo “Pequeños Periodistas”.

Centro de Convenciones Anas Mai Riohacha

2 de febrero 10:00 – 11:00 h

Inspiración indígena Amazonas

Conversatorio para adultos con los escritores Luis Sepúlveda, William Ospina y Otto Vergara, Director de la Fundación Cerrejón Guajira Indígena.

Centro de Convenciones Anas Mai Riohacha

2 de febrero 11:30 – 12:30 h

El placer de leer y escribir

Conversatorio para adultos con los escritores Ricardo Silva, Antonio García y Pilar Quintana.

Centro de Convenciones Anas Mai Riohacha

2 de febrero 14:30 – 15:30 h

Conversatorio de literatura Guajira

Con Wilder Guerra, Miguel Ángel López (Premio Casa de las Américas), la escritora wayuu Vicenta Siosi Pino, ganadora de varios premios en la región caribe en el género de cuento, Ketty Cuello de Lizarazo y Abel Medina.

Centro de Convenciones Anas Mai Riohacha

2 de febrero 15:30 – 16:30 h

Vallenato: una expresión literaria, única y alegre

Música con el invitado especial del Festival Vallenato Francisco El Hombre 2009.

BBVA

Se vincula por primera vez al Hay Festival Cartagena de Indias. Gracias a su apoyo podemos presentar al escritor Salman Rushdie tanto en Cartagena durante el Hay Festival como en Bogotá el 2 de febrero en la Universidad Nacional, auditorio León de Greiff, a las 18:00 h.

British Council Colombia

Organizará algunos encuentros en inglés con escritores británicos y estudiantes de la costa.

El Tiempo

Realizará el evento inaugural del Festival el jueves 29 de febrero a las 12:30 del día, en el que participarán el cantante colombiano Juanes en conversación con el artista español Miguel Bosé. Esta conversación será también transmitida en Bogotá en simultánea en la Biblioteca Luis Ángel Arango, entrada libre.

II Concurso Nacional de Cuento RCN

Ministerio de Educación Nacional

Los 30 finalistas asistirán al Hay Festival 2009 y se publicará su obra literaria. En esta segunda versión, el concurso rinde homenaje al escritor Tomás Carrasquilla y un total de 28.548 estudiantes dejaron volar su imaginación y participaron con sus historias; con el apoyo de la Red Nacional de Talleres de Escritura Creativa (RENATA) del Ministerio de Cultura fueron dictados 120 talleres a docentes de español de distintas regiones del país. En esta versión del festival estarán los ganadores compartiendo con el público su experiencia creativa.

El Trueque del Libro CERLALC

El Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina, el Caribe, España y Portugal (Cerlalc), llevará a cabo el día 30 de enero de 2009, en el marco del Hay Festival en la ciudad de Cartagena, una actividad de fomento a la lectura conocida como “El Trueque del Libro”. Esta es una experiencia que tuvo mucho éxito en el 2008, se trata de un intercambio de libros nuevos o usados, un ejercicio incluyente y participativo que involucra a la población civil alrededor de la lectura. La dinámica es la siguiente: partimos de una base de libros que acopiamos a través de editoriales, universidades, colegios, bibliotecas y otros organismos, para luego emprender una fuerte campaña de divulgación en la que se invita a los habitantes de la ciudad, lectores regulares o no, a que se integren al intercambio gratuito.



Laura Restrepo
Foto: Daniel Mordzinski

Primer Encuentro de Editores Hay Festival Cartagena de Indias

Mapfre Hay Festival Cartagena de Indias 2009, en colaboración con el programa de Emprendimiento Cultural del Ministerio de Cultura, organiza la primera jornada profesional para el sector editorial Hay Festival Cartagena de Indias. Libreros y editores literarios nacionales e internacionales se darán cita durante el festival, en un encuentro que manifiesta el compromiso del festival y del Ministerio de Cultura con la promoción y apoyo a la producción literaria y al desarrollo de la industria editorial, con el objetivo de articular el intercambio y la comunicación, junto con las políticas de desarrollo económico y social del Estado colombiano y con las oportunidades de inversión y asistencia técnica que ofrecen tanto el sector privado como la cooperación internacional.

Electricaribe

Se vincula al HAY FESTIVAL 2009 como patrocinador de 'Acción Social' con el desarrollo de un Taller de Creación Literaria para 80 niños entre 8 y 15 años, pertenecientes a los colegios públicos de Cartagena de Indias.

Este Taller está basado en la obra de Jordi Sierra i Fabra y su objetivo es contribuir con la formación de nuevos y mejores lectores para la ciudad. Dará inicio a mediados del mes de enero y finalizará con un encuentro durante el HAY FESTIVAL entre los niños talleristas y el autor.



Directora de proyecto

Cristina Fuentes La Roche

Coordinación de artistas

Izara García Rodríguez

Prensa

Colombia: Comunicación y Cultura, Ana María Aponte y Catalina Rodríguez

Reino Unido: Hannah Lort-Phillips

Escenografía y producción

Juanjo Arzubialde, Marcial Bardolet, Stephen Joyce y José Smith

Asesor

Guido Tamayo

Consejero

Pablo Jiménez Burillo

Logística

Diana Gedeón, Carmen Hernández y equipo de Gema Tours

Página web

Jesse Ingham y Finn Beales

Diseño y diagramación

Andrés Ruiz - Iván Onatra Ltda.

Fotógrafos

Daniel Mordzinski: Cristina Fernández Cubas, Salman Rushdie, Mayra Santos-Febres, Luis Sepúlveda, Alberto Manguel, Martin Amis y Laura Restrepo.

Laurent Denimal: Joumana Haddad

Productores

María Sheila Cremaschi, Lyndy Cooke y Peter Florence

Presidente Honorario del Hay Festival Cartagena

Carlos Julio Ardila

Vicepresidentes Honorarios del Hay Festival Cartagena

Jaime Abello Banfi, Raimundo Angulo Pizarro, Cecilia Balcázar de Bucher, Victoria Bejarano y Alfonso López Caballero

Patronos de la Fundación Hay Festival Colombia

Patricia Escallón de Ardila, Rosie Boycott y Revel Guest

Agradecimientos

Diana Gedeón, Carmen Hernández y todo el equipo de Gema Tours, Óscar Collazos, Daniel Samper Pizano, Roberto Pombo, Ignacio González Casasnovas, Gloria Falla y Tanya Escamilla.

HAY FESTIVAL**Directores**

Revel Guest (directora de la Fundación), Lyndy Cooke, Frances Copping, Peter Florence, Nik Gowing, Rhoda Lewis, Samantha Maskrey y Peter Phillips

Patronos

Rosie Boycott, Liz Calder, Revel Guest y Ed Victor

Benefactores Fundación Hay Festival Colombia

Anna y Henry Eder

ABELLO, Jaime, 21
ALARCÓN, Cristian, 21
AMIS, Martin, 30
ARCINIEGAS, Triunfo, HFL
ASIAN DUB FOUNDATION, 8
ARNOLD, Craig, 22
BARRERO, Lina María, F2, F5, F9, HFL
BARTET, Leyla, 5, 44
BENNETT, Ronan, 23, 44
BOSÉ, Miguel, 1
BOYCOTT, Rosie, 27, 34, 41
BOULLOSA, Carmen, 9, 29, 44
CANAL, Jordi, 11
CAPARRÓS, Martín, 2, 37
CASTILLO, Carlos, HFL
CASTAÑO, José Alejandro, 21
CHANG, Jung, 41
COLLAZOS, Óscar, 38
CORREA, Juan David, 18
COTE, Ramón, 22, 29, F7
CRUZ, Juan, 6, 11
DE BORBÓN, S.A.R. Infanta Elena, F0, HF
DE PRADA, Juan Manuel, 20
DÍAZ, Junot, 16, 24
ENGLANDER, Nathan, 35
FAYAD, Luis, 5, 44
FERNÁNDEZ CUBAS, Cristina, 9, 18
FLORENCE, Peter, 23, 30, 45
FREI, Matt, 27
FONSECA, Isabel, 13
GARCÍA, Antonio, 39, HFL
GELMAN, Jorge, 11
GOSSAÍN, Juan, 31, 42
GUILLERMOPRIETO, Alma, 24
IGLESIAS, Amalia, 26
HADDAD, Joumana, 22, 26
HERNÁNDEZ, Claudia, 39
HOYOS, Andrés, 26, 42
JARAMILLO, Tatiana, HFL
JIMÉNEZ BURILLO, Pablo, 6, 11, F0
JUANES, I
JURSICH, Mario, 3, 19
LAGO, Eduardo, 16, 18, 40, 44
LEGGET, Jeremy, 34
LEVI, Jonathan, 35
LICITRA, Josefina, 21, 38
LIÉVANO, Lucía, F5, HFL
LISBOA, Adriana, 39
LÓPEZ LAMADRID, Claudio, 24
LOZANO, Pilar, HFL
MANGUEL, Alberto, 25, HFL
MANZANERA, Eugenia, F11, HFL
MARTIN, Gerald, 19
MARTÍNEZ BARRIOS, Patricia, F0, HFL
MEJÍA MADRID, Fabrizio, 2, 39
MELO TOVAR, Helena, F11, HFL
MILLER, Dominic, 33
MONSIVÁIS, Carlos, 3

MORDZINSKI, Daniel, 4
MORENO, Javier, 27
MORENO DE URIBE, Lina, HFL
MORRIS, Sarah Jane, 33
NAVARRO DURÁN, Rosa, 36, F0, F3, HFL
NISSEN, Brian, 28
NOGUERA, Luisa, F4, HFL
OSPINA, Clara Elvira, 44
OSPINA, William, 12, 22
PARDO, José Luis, 17
PAULS, Alan, 7, 44
POMBO, Roberto, 1
PONSFORD, Marianne, 6, 26
QUESSEP, Giovanni, 22
QUINTANA, Pilar, 39
RAMOS, Pablo, 15
R. LAFUENTE, Fernando, 6, 17
RESTREPO, Laura, 28, 37, 44, F8, HFL
ROBLEDO, Juan Felipe, 22, 36
RODRÍGUEZ RIVERO, Manuel, 6
ROMEO, Félix, 15, 20, 26
ROMERO, Sandro, 43
ROSETO, Evelio, 15
RUBIANO, Roberto, 9, 15, 18
RUSHDIE, Salman, 40, 45
RUY SÁNCHEZ, Alberto, 5, 38
SALCEDO, Alberto, 2
SAMPER OSPINA, Daniel, 2
SAMPER PIZANO, Daniel, 31, 42
SANTOS, Alejandro, 27
SANTOS-FEBRES, Mayra, 38, 44
SARABIA, Antonio, 29
SEPÚLVEDA, Luis, 4, 12, HFL
SERRANO, Enrique, 29, 44
SIERRA I FABRA, Jordi, 9, F1, HFL
SILVA, Ricardo, 9, F5, HFL
SNOW, John, 10, 27
SOLANO, Andrés Felipe, 21
STANIŠIĆ, Saša, 35, 44
TAMAYO, Guido, 12, 39
TELLAS, Vivi, 43
URBINA, Hernán, 31
VALENCIA, Margarita, 7
VALLEJO, Fernando, 32
VASCO, Irene, HFL
VILLORO, Juan, 2, 13, 37
YÁÑEZ, Carmen, 22
ZEPHANIAH, Benjamin, 14, F6, HFL

Nota: los nombres acompañados de las siglas HFL indican la participación de la persona en el Mapfre Hay Festivalito en las localidades

APOYO



LIBRERÍA OFICIAL



¡El Hay Festival se vive con pasión!

HAY FESTIVALITO



SOCIO PRINCIPAL



LABOR SOCIAL



APOYO





2009

HAY FESTIVAL @ ABU DHABI BOOK FAIR
EAU – 19 MARZO

MAPFRE HAY FESTIVAL ALHAMBRA, ESPAÑA
7–10 MAYO

GUARDIAN HAY FESTIVAL, GALES
21–31 MAYO

OXFAM BOOK FORTNIGHT, REINO UNIDO
4–18 JULIO

STORYMOJA NAIROBI, KENIA
AGOSTO

GUARDIAN HAY FESTIVAL SEGOVIA, ESPAÑA
8–11 OCTUBRE

BEIRUT 39, LÍBANO
NOVIEMBRE

HAY FESTIVAL WINTER WEEKEND, GALES
4–6 DICIEMBRE